

雙語課程教案設計

The Design of Bilingual Lesson Plan

學校名稱 School	彰化縣圳寮國小	課程名稱 Course	世界一家親
單元名稱 Unit	世界大不同	學科領域 Domain/ Subject	綜合
教材來源 Teaching Material	南一六上綜合	教案 設計者 Designer	王泰茂
實施年級 Grade	六	本單元共 4 節 The Total Number of Sessions in this Unit	
教案設計理念 Rationale for Instructional Design	透過「世界一家親」的主題，讓學生認識世界多元文化，培養全球視野與同理心，並強調彼此間的共通點與差異性，進而體會尊重、包容的重要性。課程以「學習-探究-行動」為核心，從認識各國特色到故事繪本，最終引導學生以實際行動協助在台的外國友人解決面臨的困難。		
學科核心素養 對應內容 Contents Corresponding to the Domain/ Subject Core Competences	總綱 General Guidelines	E-C3 具備理解與關心本土與國際事務的素養， 並認識與包容文化的多元性。	
	領綱 Domain/ Subject Guidelines	綜-E-C3 體驗與欣賞在地文化，尊重關懷不同 族群，理解並包容文化的多元性。	
	校本素養指標 School-based Competences		
學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	3c-III-1 尊重與關懷不同的族群，理解並欣賞多元文化。	
	學習內容 Learning Contents	Cc-III-3 生活在不同文化中的經驗和感受。 Cc-III-4 對不同族群的尊重、欣賞與關懷。	

學生準備度 Students’ Readiness	學科準備度 Readiness of Domain/ Subject 五上綜合關懷不同族群， 五上社會台灣原住民各族群的分布			
	英語準備度 Readiness of English - 六上 unit 1 Where are you from? - 熟悉以下英文單字 continent, Europe, Asia, Africa, alike, different, diverse, taco, pyramid, carnival			
單元學習目標 Learning Objectives	1. 了解不同文化特色並培養欣賞異文化的態度。 2. 分享身處在不同文化環境的體驗與感受。 3. 模擬生活在不同文化國家時，生活中所遇到的困境，並討論其感受與可能的解決方式。 4. 透過異國人士報導來了解其生活情形與問題。 5. 了解不同文化的困境。			
中/英語 使用時機 Timing for Using Chinese/ English	教師 Teacher		學生 Students	
	教師 Teacher 中文：介紹文化的特色。 英文：提問時。		學生 Students 英文:完成討論並發表時	
教學方法 Teaching Methods	影音案例引導、互動對話、小組討論、實作發表			
教學策略 Teaching Strategies	戲劇策略、即時回饋策略、資料蒐集策略			
教學資源及 輔助器材 Teaching Resources and Aids	CANVA 簡報、iPAD、影片照片			
評量方法 Assessment Methods	文化搜查表、文化偵探表、口語評量			
評量規準 Rubrics	評量 方式	A 等級(精熟)	B 等級(基礎)	C 等級(待加強)
	辨識 -	· 能呈現對文化表徵標的 清楚的理解	· 能說明文化內容,但僅能根 據資料說出部分內容重點。	· 未能說明文化內容，未 能根據資料說出重點

Indigenous people : 16 族

Han people : 閩南、客家、來自中國其他地方的漢人

new immigrants : 越、泰、印、馬、菲、日、美.....

We are all Taiwanese.



Indigenous
people

原住民



Han people

漢人



new
immigrants

新住民¹⁹

(二) 文化搜查表

二人一組，每組抽卡牌分配一個國家/文化：日本、泰國、
泰雅族、越南、阿美族、客家（卡牌編碼 1~6 號），
請依調查表所示的三個問題，利用 ipad 進行資料搜尋並寫
在調查單上。

老師示例：

Where am I from? (台灣)

I eat stinky tofu.



The famous culture is 宮廟文化.

Hello is 呷飽未.



(三) 文化偵探：

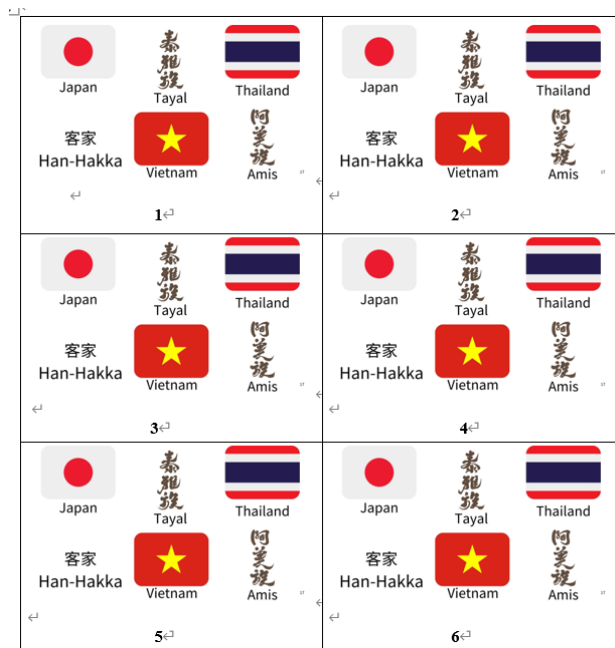
依卡牌序號，每一組依序上台說三個線索，
可以加入肢體動作、聲音以及表情等資訊。台下同學勾選
出答案，每一題作答時間 5 秒，隨即公布答案。

Where am I from?

I eat (食物).

The famous culture is _____.

Hello is (當地打招呼語).



總結階段 Summary stage

教師引導學童省思並發表下列提問：

(一) 你的日常不是別人的理所當然。

Don' t take everything for granted.

1. Do you like steak(牛排)?

Not everyone does.

Who doesn' t?

Eg.: some Taiwanese farmers, Indians

2. Do you like pork(豬肉)?

Not everyone does.

Who doesn' t? Eg.: Muslim

(二) MEME: 你以為的/實際上的



I thought...



In fact...

7min

	 I thought...  In fact... 22  I thought...  In fact... 23 Don't judge a book by its cover. (不要以貌取人) 第一節結束 End of the first session	
第二節	準備階段 Preparation stage 1. 教師：「想像一下，如果生活在與自己不同文化的地方，What problems might you face?」 2. 使用loilonote心智圖傳送至共同資料夾，老師邀請同學表。 發展階段 Development stage 1. 不同文化下的生活困境模擬 教師事先讓學童分組來進行資料蒐集，並於課堂中做情境演練及討論分享：演練課本第78、79頁的例子，也可舉其他生活困境的例子，讓全班學童進行討論。 困境一：Language difficulties. 困境二：shopping or eating 困境三：lonely in a new place. 困境四：hard to adjust to local life. 其他困境，例如：Stereotypes, unfair treatment, trouble making friends, etc.	10 min 20 min

	2.模擬後針對以上不同狀況的演出結果，教師引導學童分組探討下列問題： (1)在情境演練中，有出現哪些在生活上的困境？ (2)你認為可以如何避免或解決這類困境？What would you do? (3)你覺得發生這些困境的可能原因是什麼？ (4)你覺得還有其他在生活上的困境嗎？有沒有人覺得不一定會有這些問題？ (5)你若是當事者,how would you feel? How would you do? 3.教師引導學童思考還有哪些類似的情境，又該如何處理？ 4.學童分組討論後發表，教師統整。 總結階段 Summary stage 1. 教師引導學童分組討論，探討下列問題： (1)在模擬過程中，哪些部分讓你印象最深刻？對於在不同文化的地方生活，你的看法是什麼？你認為自己是不是也會有同樣的問題？ (2) 想一想，為什麼生活在不同文化的地方，會產生問題 (3) 你覺得需要改變自己，和不同文化的人都一樣嗎？為什麼？ 2. 學童發表後，全班歸納統整。 3. 教師總結：「到不同文化的地區生活，不一定要能完全『fitting in』，重要的是能『adapting to local life』」 第二節結束 End of the second session	10 min
第三節	準備階段 Preparation stage 1．播放異國人士在台灣之處境之相關影片以及新聞報導。 2．分享自己到初至異地的經驗與感受 發展階段 Development stage 1. 教師設計學習單「Life in Taiwan for Foreigners」，透過蒐集資料的方式（報章雜誌、影片、網路資訊或異國人士現身說法），報導聚焦於異國人士在臺灣面臨之處境及經驗等相關資料。	10 min 20 min

	2. 小組討論不同文化的人平時的生活方式及與他人相處的可能情形。 3. 學生小組發表。 4. 教師提問異國人士在臺灣生活問題與困境 (1) 看到了異國人士在臺灣面臨的問題， How would you feel about that? 前面探討了不同困境（ 困境一：Language difficulties. 困境二：shopping or eating 困境三：lonely in a new place. 困境四：hard to adjust to local life. 其他困境，例如：Stereotypes, unfair treatment, trouble making friends, etc.） 你覺得跟他的問題有相關嗎？ (3) 不同文化對當事者有什麼影響？ (4) 你可以怎麼與他相處？為什麼？ (5) 你覺得他的生活問題、困境與壓力解決了嗎？How would you help? 總結階段 Summary stage 1. 文化大使：全班在共作平台腦力激盪，一起發想如何協助來自異文化的人，在尊重其意願之下更快認識本地社會。 2. 學童發表，教師統整 第三節結束 End of the third session	10 min
第四節	準備階段 Preparation stage 1. 想像一下，未來的你可能會至不同文化的地方工作和生活，What problems might you face? 2. 播放旅外工作、留學生等YOUTUBE影片。 發展階段 Development stage 1. 教師：「不同文化者在臺灣生活可能會面臨哪些困境？」、「對於不同文化者的困境，我們應該用怎樣的態度或想法去面對？為什麼？」 2. How would you do for people from different culture，去解決生活中因文化不同而造成的問題？	10 min 20 min

	3.What kind of culture do you like? 生活中如果可以存在多元的文化，例如：語言、服飾、藝術、信仰、祭典、節慶等，你有什麼看法？ 5. 學童分組發表討論結果，教師統整。 總結階段 Summary stage (一)省思：教師針對學童在活動中發表的內容及看法提供回饋、分享。 1.如何在生活中做到「互相尊重」？例如：Listening to others’ ideas、Communicating kindly、不侵犯別人權益等。 2.對於不同文化的同學，我們要用什麼樣的態度去面對？ (二)教師總結 1.根據學童省思分享的內容，總結摘述學習要點。 2.教師引導學童歸納出下列各項： (1) We can appreciate differences in people or cultures and respect each person’s values and beliefs. (2) Learn ways and ideas for living peacefully and happily with others. 3.實踐應用：教師針對本活動學習過程，引導學童於生活中實踐下列各項： (1) 在生活中，keep an attitude of "understanding" and "care"，去面對有不同想法和做法的人。 (2) Be willing to join different cultural activities。 第四節結束 End of the third session	10 min
參考資料 References		